

c) The donor was subjected to one of the following tests 3 – 6 weeks after the final semen collection / buvo atliktas vienas iš žemiau aprašytų tyrimų praėjus 3-6 savaitėms po paskutinio spermos paėmimo:

i) A microscopic agglutination test (MAT) for *Leptospira interrogans* serovar *canicola* with a negative result / Mikroskopinis agliutinacijos tyrimas (MAT) *Leptospira interrogans* serovaro *canicola* nustatymui, gauti neigiami rezultatai;

Sample collection date / Mėginio paėmimo data:; or / arba

ii) The donor had a positive MAT of 1:400 or less for *Leptospira interrogans* serovar *canicola* and has been subjected to a second MAT for *Leptospira interrogans* serovar *canicola* at least 14 days after the first test and showed no increase above the titre of the first test / Gauti teigiami MAT rezultatai, titro rezultatas 1:400 arba mažiau dėl *Leptospira interrogans* serovaro *canicola*, pakartotas tyrimas praėjus bent 14 dienų po pirmojo tyrimo, gauti antrojo tyrimo titro rezultatai neviršijo pirmojo tyrimo rezultatų.

First sample collection date / Pirmojo mėginio paėmimo data:

Second sample collection date / Antrojo mėginio paėmimo data:

Official Veterinarian / Oficialus veterinarijos gydytojas	Address / Adresas:
Printed name / Vardas pavardė (didžiosiomis raidėmis):	E-mail / El. p.:
Signature / Parašas:	Phone / Tel. Nr.:
Date / Data:	Official Veterinarian signature, Official stamp and date / Oficialaus veterinarijos gydytojo parašas, antspaudas ir data



LIETUVOS RESPUBLIKA
VALSTYBINĖ MAISTO IR
VETERINARIJOS TARNYBA

VETERINARIJOS
SERTIFIKATAS Nr. A 099602 /

VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF SEMEN FROM DOGS (*CANIS FAMILIARIS*)
FROM LITHUANIA TO NEW ZEALAND
VETERINARIJOS SERTIFIKATAS ŠUNŲ (*CANIS FAMILIARIS*) SPERMAI IŠ LIETUVOS Į NAUJĄJĄ
ZELANDIJĄ

Country / Šalis: Lithuania / Lietuva	
Certificate reference number / Sertifikato numeris:	Import permit number (if applicable) / Importo leidimo numeris (jei taikoma):
1. Importer name / Importuotojo pavadinimas: Address / Adresas: E-mail / el.p.: Phone / Tel. Nr. :	2. Exporter name / Eksportuotojo pavadinimas: Address / Adresas: E-mail / El.p.: Phone / Tel. Nr. :
3. Country of destination / Paskirties šalis: New Zealand / Naujoji Zelandija	4. Country of origin / Kilmės šalis:
5. Transport Container / Transportavimo konteineris: - New/disinfected (delete as appropriate) / Naujas/dezinfekuotas (išbraukti netinkamą) - Disinfectant used / Naudotas dezinfekantas - Active chemical / Veiklioji medžiaga - Date of disinfection / Dezinfekcijos data	6. Container seal number / Konteinerio plombos numeris:

7. Identification of semen from dogs (*Canis familiaris*) / Šunų (*Canis familiaris*) spermos identifikaciniai duomenys:

Microchip Number of Donor / Donoro mikroschemos numeris	Breed / Veislė	Date of collection / Spermos paėmimo data	Units* / Kiekis*

* Units: pellets, ampoules, straws or doses / Kiekis: granulės, ampulės, šiaudeliai arba dozės

Official Veterinarian signature,
Official stamp and date /
Oficialaus veterinarijos gydytojo parašas,
antspaudas ir data

I, / Aš,, an official government veterinarian or a veterinarian authorised to provide export certification on behalf of the government veterinary service, certify that / valstybinis veterinarijos gydytojas ar įgaliotasis veterinarijos gydytojas, turintis teisę išduoti eksporto sertifikatą, pažymiu, kad:

(1) The donor's microchip number was scanned at each test, treatment, examination, and collection of semen for export as / Donoro mikroschemos numeris buvo nuskaitytas prieš kiekvieną tyrimą, gydymą ar spermos ėmimą eksportui kaip and is recorded on all treatment records, laboratory results, and certification / ir yra nurodytas visuose gydymo įrašuose, laboratorinių tyrimų rezultatuose ir sertifikatuose.

(2) After due enquiry and inspection I am satisfied that the donor / Po atliktų tyrimų ir apžiūros, patikinu, kad donoras:

- a) Has resided continuously in / Buvo nuolatos laikomas(name of approved country(s) / patvirtintos šalies pavadinimas) for the entire semen collection and testing period; and was not under any quarantine restriction at the time of collection / visą spermos ėmimo ir tyrimo laikotarpį; ir nebuvo taikomi jokie karantinavimo apribojimai spermos ėmimo metu.
- b) Does not belong wholly or predominantly to any of the following dog breeds or types / nėra priskiriamas ar panašus į vieną iš toliau išvardintų šunų veislių ar tipų :

Breed / Veislė	Type / Tipas
Brazilian Fila / Brazilų mastifas	American Pit Bull Terrier / Amerikiečių pitbulterjeras
Dogo Argentino / Argentinos dogas	
Japanese Tosa / Tosa	
Perro de Presa Canario / Kanarų dogas	



c) Is not a hybrid (offspring of dog crossed with another species) / nėra mišrūnas (šuns ir kitos gyvūno rūšies jauniklis).

General Requirements / Bendrieji reikalavimai

- (3) All semen in this consignment is frozen / Visa šio siuntinio sperma yra užšaldyta.
- (4) Laboratory samples were collected, processed, and stored in accordance with the recommendations in the Code, the Manual, and/or approved by MPI / Mėginiai laboratoriniams tyrimams buvo surinkti, apdoroti ir laikomi remiantis Pasaulio gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) Sausumos gyvūnų sveikatos kodeksu, OIE Diagnostinių tyrimų ir vakcinų sausumos gyvūnams vadovu ir / ar MPI (Ministry for Primary Industries) rekomendacijomis.
- (5) The laboratory(s) that conducted the pre-export testing is recognised by the competent authority of a country approved to export dog semen to New Zealand / Laboratorija, atliekanti tyrimus prieš eksportą yra patvirtinta šalies, turinčios leidimą eksportuoti į Naująją Zelandiją, kompetentingos institucijos.
- (6) The semen was collected by, or under the supervision of, a registered or licensed veterinarian / Sperma buvo surinkta registruoto ar licencijuoto veterinarijos gydytojo arba jam prižiūrint.
- (7) A veterinarian ensured that the donor was healthy and free from clinical evidence of infectious diseases transmissible in semen on the day(s) of semen collection, and at least 15 days after the final collection / Veterinarijos gydytojas patvirtino, kad donoras spermos ėmimo metu ir 15 dienų po paskutinio paėmimo buvo sveikas ir neturėjo klinikinių infekcinių ligų požymių, kurios gali būti perduodamos per spermą.
- (8) The semen collection period did not exceed 30 days / Spermos ėmimo laikotarpis nebuvo ilgesnis nei 30 dienų.
- (9) Semen extender components were prepared under aseptic conditions / Spermos skiediklis buvo paruoštas aseptinėmis sąlygomis.
- (10) Equipment used for collection, processing and storage of semen was new or sanitised and free from contamination / Įranga, naudojama spermos surinkimui, apdorojimui ir laikymui buvo nauja arba dezinfekuota ir neužteršta.
- (11) The cryogenic agent used in the freezing process, storage, and transport was not used previously in association with any other product of animal origin / Kriogeninė medžiaga, naudojama šaldymo, laikymo ir transportavimo procesuose nebuvo anksčiau naudota kitiems gyvūninės kilmės produktams.
- (12) The use of dry ice and associated equipment to manufacture pellets was managed to prevent contamination with semen of donors not of equivalent tested health status / Sausas ledas ir susiję įrenginiai, skirti granulėms paruošti, buvo naudojami taip, kad būtų išvengta užtersimo nuo skirtingą sveikatos statusą turinčių donorų spermos.
- (13) All straws and semen containers have been sealed and clearly and permanently marked with the donor's microchip number and the date of collection / Visi šiaudeliai ir spermos konteineriai buvo uždaryti ir aiškiai pažymėti nurodant donoro mikroschemos numerį ir spermos paėmimo datą.
- (14) The semen was only stored with germplasm that is eligible for export to New Zealand / Sperma yra laikoma tik su tokia genetinė medžiaga, kurią leidžiama eksportuoti į Naująją Zelandiją.
- (15) The semen storage containers were stored under registered or licensed veterinary supervision until export to New Zealand / Spermos saugojimo konteineriai buvo laikomi prižiūrint registruoto ar licencijuoto veterinarijos gydytojo iki eksporto į Naująją Zelandiją.
- (16) Transport containers were either new or disinfected and free from contamination. If the transport container was not new, the disinfectant, its active chemical, and date of disinfection are recorded on this veterinary certificate / Transportavimo konteineriai buvo

nauji arba dezinfekuoti ir neužteršti. Jei transportavimo konteineriai nebuvo nauji, dezinfekantas, jo veiklioji medžiaga ir dezinfekcijos data turi būti nurodyti šiame sertifikate.

(17) Semen was transferred from one transport container to another for further processing (delete if semen was not transferred). Transfer date, facility, and reason / Sperma buvo perkelta iš vieno transportavimo konteinerio į kitą tolimesniam apdorojimui (ištrinti, jei sperma nebuvo perkelta). Perkėlimo data, vieta ir priežastis:

(18) The transport container in which the semen will be transported to New Zealand has been sealed by either the veterinarian who collected the semen or an official veterinarian, using tamper evident seals. The seal number(s) is / Transportavimo konteineris, kuriuo sperma bus gabenama į Naująją Zelandiją, buvo užplombuotas veterinarijos gydytojo, kuris paėmė spermą, arba oficialaus veterinarijos gydytojo, naudojant apsauginę plombą. Plombos Nr.

(19) The semen in this consignment originates from a different country than Lithuania (delete as appropriate and initial). The country of origin is currently approved to export to New Zealand and the semen is accompanied by / Šios siuntos sperma yra iš kitos kilmės šalies nei Lietuva (išbraukti, jei netaikoma). Kilmės šalis turi leidimą eksportuoti į Naująją Zelandiją ir spermą lydi :

- a) a declaration from the competent authority of the third country linking the semen from the country of origin to the semen being exported to New Zealand and confirming that the semen has been stored at a facility under registered or licensed veterinary supervision; and either / Trečiosios šalies kompetentingos institucijos išduota deklaracija, susiejanti spermą iš kilmės šalies su eksportuojama sperma į Naująją Zelandiją ir patvirtinanti, kad sperma buvo laikoma patalpose, prižiūrimose registruoto ar licencijuoto veterinarijos gydytojo; bei
 - i) the veterinary certificate, certified by the country of origin to export to New Zealand requirements; or / veterinarijos sertifikatas eksportui, išduotas kilmės šalies pagal Naujosios Zelandijos reikalavimus; arba
 - ii) a letter from the country of origin's Competent Authority indicating that the semen meets New Zealand's current import requirements / Kilmės šalies kompetentingos institucijos raštas, patvirtinantis, kad sperma atitinka galiojančius Naujosios Zelandijos importo reikalavimus.

Specified Requirements for Identified Risk Organisms / Reikalavimai rizikos organizmų nustatymui

(20) Canine Brucellosis (Brucella canis) (Circle one or delete as appropriate) / Šunų bruceliozė (Brucella canis) (apibraukti vieną arba išbraukti netinkamus)

- a) The donor has been certified free from clinical signs of canine brucellosis on the day of semen collection and has been subjected to one of the following tests for Brucella canis on a blood sample drawn 3 - 6 weeks after the final collection of semen / Donoras neturėjo klinikinių šunų bruceliozės požymių spermos ėmimo dieną ir buvo atliktas vienas iš žemiau aprašytų tyrimų, naudojamų Brucella canis nustatymui iš kraujo mėginio, paimto praėjus 3-6 savaitėms po paskutinio spermos paėmimo :
 - i) A rapid slide agglutination test (RSAT) with a negative result; or / greitasis plokštelės agliutinacijos tyrimas (RSAT), rezultatai neigiami; arba
 - ii) A tube agglutination test (TAT) with a negative result; or / mėgintuvėlio agliutinacijos tyrimas (TAT), rezultatai neigiami; arba
 - iii) A cytoplasmic agar gel immunodiffusion test (CPAg-AGID) with a negative result; or / citoplazmos imunodifuzijos tyrimas agarų gelyje (CPAg-AGID), rezultatai neigiami; arba
 - iv) An immunofluorescent antibody test (IFAT) with a negative result; or / imunofluorescencinis antikūnų tyrimas (IFA), rezultatai neigiami; arba
 - v) The donor had a positive or inconclusive RSAT, TAT or IFAT result and has been subjected to cytoplasmic agar gel immunodiffusion test (CPAg-AGID) with a negative result; or / donoro RSAT, TAT ar IFA tyrimo rezultatai buvo teigiami arba abejotini ir jis buvo ištirtas citoplazmos imunodifuzijos agarų gelyje tyrimo metodu (CPAg-AGID), gauti neigiami rezultatai; arba
 - vi) Had an inconclusive TAT result and the test was repeated at least 30 to 42 days after the first test with a negative result. TAT tyrimo rezultatai buvo abejotini ir buvo pakartoti po bent 30 – 42 dienų nuo pirmojo tyrimo, gauti neigiami rezultatai.
- b) An aliquot of semen from the collection period was subjected to a polymerase chain reaction (PCR) test with a negative result for canine brucellosis / Alikvotinė spermos dalis iš spermos ėmimo laikotarpio buvo ištirta polimerazinės grandinės reakcija (PGR) ir gauti neigiami rezultatai dėl šunų bruceliozės.

(21) Leptospirosis (Leptospira interrogans serovar canicola) (Circle one or delete as appropriate) / Leptospirozė (Leptospira interrogans serovaras canicola) (apibraukti vieną arba išbraukti netinkamus)

- a) Semen diluents containing antibiotics effective against Leptospira species were used in the preparation of the semen / Spermos paruošimui buvo naudojami skiedikliai, kuriuose yra antibiotikų, veikiančių prieš leptospiras.

Antibiotics and concentration / Antibiotikas ir koncentracija:; or / arba

- b) The donor was treated with doxycycline at a therapeutic dose rate for 14 consecutive days within the 30 days prior to each collection / Donoras buvo gydomas doksiciklinu naudojant terapinę dozę 14 dienų iš eilės, likus 30 dienų iki kiekvienos spermos ėmimo.

Product name / Produkto pavadinimas:

Dose and treatment dates / Dozė ir gydymo datos :; or / arba